УДК 778.5с/р(09)«1945–1950»

«…Большинство министров настойчиво требуют выдавать им заграничные фильмы». Трофейные фильмы и историко-культурный контекст СССР 1940-х гг.

Долгопят Е. О.

Аннотация
Статья посвящена изучению организации проката трофейных зарубежных фильмов в СССР в конце 1940-х гг. Обращаясь к широкому историко-культурному контексту, автор выявляет основные тенденции этого важного сектора послевоенной отечественной индустрии кино.

Ключевые слова
трофейное кино, А. А. Жданов, И. Г. Большаков, кино СССР, Вторая мировая война

UDC778.5c/p(09)«1945–1950»

"…Most Ministers insist on giving them foreign films." Trophy films and the historical and cultural context of the USSR in the 1940s

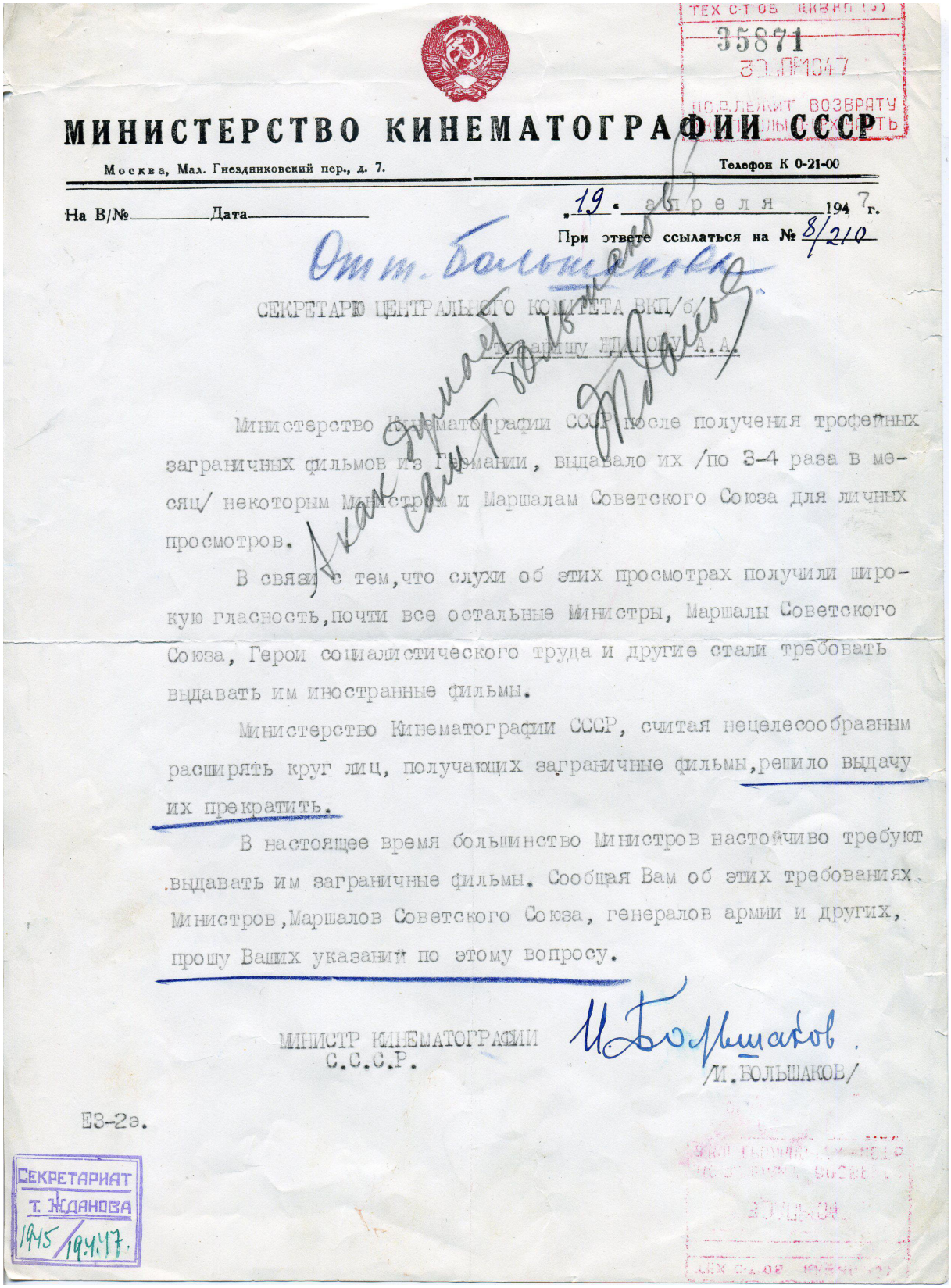
Dolgopiat E. O.

Abstract
The article is devoted to the study of the organization of distribution of captured foreign films in the USSR in the late 1940s. Turning to a broad historical and cultural context, the author identifies the main trends in this important sector of the post-war domestic film industry.

Key words
trophy cinema, Andrei Zhdanov, Ivan Bolshakov, cinema of the USSR, World War II

В июне 1945 г. И. Большаков (1902–1980), тогда председатель Комитета по делам кинематографии, поручил сценаристу, редактору И. Маневичу (1907–1976) разыскать и перевести в СССР немецкий киноархив. В Музее кино хранятся воспоминания И. Маневича [4], в том числе и воспоминания об исполнении этого поручения. «В фильмархиве рейха мы обнаружили почти все советские картины, захваченные на оккупированной территории, но их никто не мог смотреть, кроме фюрера и приближенных. Действительно, в картотеке, в абонементах Геринга, Геббельса значились фильмы "Радуга", "Непокоренные", "Она защищает Родину", снятые во время войны. Абонементные карточки велись очень строго, отмечались даже часы, когда картина отправлялась к фюреру и когда возвращалась. Судя по этим карточкам, руководители рейха смотрели и советские фильмы и хронику. <…> В архиве в момент нашего приезда находилось примерно семнадцать тысяч фильмов. <…> Работа по отбору и упаковке фильмов шла ежедневно в течение месяца. В июле мы ее закончили и приготовили ящики к погрузке в вагоны. <…> Вот отрывок из моей докладной записки: "В Берлинском рейхсфильмархиве в основном были собраны иностранные (американские, английские, французские и др.), а не немецкие [фильмы] <…>"» [2, гл. Черный майор].
19 апреля 1947 г. министр кинематографии СССР И. Г. Большаков направил секретарю Центрального комитета ВКП(б) А.–Жданову официальное письмо следующего содержания:
«Министерство Кинематографии СССР после получения трофейных заграничных фильмов из Германии выдавало их (по 3–4 раза в месяц) некоторым Министрам и Маршалам Советского Союза для личных просмотров.
В связи с тем, что слухи об этих просмотрах получили широкую гласность, почти все остальные Министры, Маршалы Советского Союза, Герои социалистического труда и другие стали требовать выдавать им иностранные фильмы.
Министерство кинематографии СССР, считая нецелесообразным расширять круг лиц, получающих заграничные фильмы, решила выдачу их прекратить.
В настоящее время большинство Министров настойчиво требуют выдавать им заграничные фильмы. Сообщая Вам об этих требованиях Министров, Маршалов Советского Союза, генералов армии и других, прошу Ваших указаний по этому вопросу» [3].
В следующем, 1948 г. вышло «Постановление Политбюро ЦК ВКП(б) "О выпуске на экран заграничных кинофильмов из трофейного фонда"». (Требовалось повысить доход от кинопроката.)
И. Г. Большакову поручалось «произвести в фильмах необходимые редакционные исправления, снабдив каждый фильм вступительным текстом и тщательно отредактированными субтитровыми надписями» [5, л. 31–32][13].

13 В «трофейный фонд» вошли 50 фильмов, разделенных на две категории: а) на широкий экран: «Ом Крюгер», «Каучук», «Сердце королевы», «Песнь для тебя», «Бессмертный вальс», «Песнь одной ночи», «Фанни Эльслер», «Рембрандт», «Маленькая ночная музыка», «Индийская гробница» 1 и 2 серии, «Грезы», «Мадам Бовери», «Нора», «Три Кодонас», «Мария Илонна», «Нищий студент», «Звери Южной Америки», «Король Калифорнии», «Всегда, когда я счастлива», «Кого боги любят», «Джузеппе Верди», «Маддалена», «Премьера Мадам Баттерфляй», «Порт Артур»; б) на закрытый экран: «Собор Парижской богоматери», «Отверженные», «Еврей Зюсс», «Принц и нищий», «Гроздья гнева», «Эмиль Золя», «Граф Монте–Кристо», «Капитан Ярость», «Президент



МИНИСТЕРСТВО КИНЕМАТОГРАФИИ СССР

Москва, Мал. Гнездниковский пер., д. 7. Телефон К 0-21-00

На В/№ _____ Дата _____ 19 апреля 1947 г.

При ответе ссылаться на № 8/210

От т. Большакова

СЕКРЕТАРЮ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ВКП/б/

Товарищу ЖДАНОВУ А.А.

Министерство Кинематографии СССР после получения трофейных заграничных фильмов из Германии, выдавало их /по 3-4 раза в месяц/ некоторым Министрам и Маршалам Советского Союза для личных просмотров.

В связи с тем, что слухи об этих просмотрах получили широкую гласность, почти все остальные Министры, Маршалы Советского Союза, Герои социалистического труда и другие стали требовать выдавать им иностранные фильмы.

Министерство Кинематографии СССР, считая нецелесообразным расширять круг лиц, получающих заграничные фильмы, решило выдачу их прекратить.

В настоящее время большинство Министров настойчиво требуют выдавать им заграничные фильмы. Сообщая Вам об этих требованиях Министров, Маршалов Советского Союза, генералов армии и других, прошу Ваших указаний по этому вопросу.

МИНИСТР КИНЕМАТОГРАФИИ С.С.С.Р. /И. БОЛЬШАКОВ/

Е3-2э.

СЕКРЕТАРИАТ Т. ЖДАНОВА 19/15/19.4.47.

И. Бродский вспоминал: «Сеанс начинался так. Гас свет, и на экране белыми буквами на черном фоне появлялась надпись: ЭТОТ ФИЛЬМ БЫЛ ВЗЯТ В КАЧЕСТВЕ ТРОФЕЯ ВО ВРЕМЯ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ. Текст мерцал на экране минуту-другую, а потом начинался фильм. <…> Отсутствие действующих лиц и их исполнителей сообщало этим фильмам анонимность фольклора и ощущение универсальности. Они захватывали и завораживали нас сильнее, чем все последующие плоды неореализма или “новой волны”» [1, с. 237–244].

Литература

1. Бродский И. А. Бродский Иосиф Александрович // Иностранная литература. 1996. № 1. С. 237–244.
2. Маневич И. М. За экраном: разрозненные листки записанных наспех раздумий над прошлым. М.: Новое изд-во, 2006. 338 с.
3. Музей кино. Ф. 171. Оп. 1. Ед. хр. 3.

Хуарец», «Приключения Марко Поло», «Суэц», «Лондонский Тауэр», «Под рев толпы», «Тарантелла», «Я слишком мечтаю», «Молодой месяц», «Первая любовь», «Почтовый дилижанс», «О мышах и людях», «Ромео и Джульетта», «Без ума от музыки», «Давид Копперфильд», «Тупик», «Али–Баба и сорок разбойников», «Да здравствует Вилла!».— Прим. ред.

4. Музей кино. Ф. 63. Оп. 1. Ед. хр. 12.
5. РЦХИДНИ. Ф. 17. Оп. 3. Д. 1072. Л. 31–32.

References

1. Brodskij I. A. Brodskij Iosif Aleksandrovich [Brodsky Joseph Alexandrovich] // Inostrannaya literatura. 1996. № 1. PP. 237–244.
2. Manevich I. M. Za ekranom: razroznennye listki zapisannyh naspekh razdumij nad proshlym [Behind the screen: Scattered sheets of hastily recorded reflections on the past]. M.: Novoe izd-vo, 2006. 338 p.
3. Muzej kino 171/1/ 3.
4. Muzej kino 63/ 1/12.
5. RCKHIDNI [The Russian State Archive of Socio-Political History (RGASPI)]. 17/ 3/1072. L. 31–32.